

Programozható szobatermosztátok, vezetékes és vezeték nélküli kivitelben, elemes tápellátással

RDL211, RDL211/H, RDL211RF.ST



Fűtési és/vagy hűtési rendszerekhez, például gázkazánokhoz, reverzibilis hőszivattyúkhoz vagy zónaszelepekhez

- Szobahőmérséklet szabályozás
- 2-pontos, TPI, vagy 3-pontos szabályozás on/off kimenetekkel
- Két feszültségmentes relé-kimenet fűtés, hűtés vagy átkapcsolás aktiváláshoz
- Két multifunkcionális bemenet külső hőmérséklet érzékelőkhöz, nyitott ablak érzékeléshez, harmatpont-felülegelethez stb.
- Kézi fűtés/hűtés átváltás opcionális kimeneti jellel a szinkronizáláshoz, vagy távolról történő átkapcsolás bemeneten keresztül
- 7 napos időprogram
- E-papír kijelző érintőgombokkal
- Állítható üzembehelyezési és szabályozási paraméterek, beleértve az időprogramot is, melyek a helyi HMI-n vagy a Siemens Quick Config mobilalkalmazáson keresztül állíthatók be
- Működtető feszültség:
 - RDL211.. szobatermosztátok Elem, 2db AA-típus
 - RCR210RF vezeték nélküli vevőegység AC 230 V

Használat

Az RDL... termosztátok helyiséghőmérséklet szabályozásra használhatók fűtési és hűtési rendszerekben.

Jellemző alkalmazások:

- Apartmanok
- Családi házak

Szabályozott berendezések:

- 2-pontos szelepmozgatók
- 3-pontos szelepmozgatók
- Gáz- vagy olajkazánok
- Hőszivattyúk (reverzibilis és nem-reverzibilis)
- Keringtető szivattyúk

Az alábbi alkalmazásokhoz:

- Radiátoros fűtés
- Sugárzó padlófűtés és -hűtés
- Sugárzó mennyezetfűtés és -hűtés
- Sugárzó padlófűtés hűtött mennyezet hűtéssel

Funkciók

- Szobahőmérséklet szabályozás beépített vagy külső hőmérsékletérzékelő alapján
- 2-pont szabályozás be/ki vagy TPI (időarányos integráló) működéssel
- 3-pont szabályozás PI működéssel
- Üzem mód kiválasztása: KOMFORT, ECO, Auto és Protection (fagyvédelem)
- Kézi fűtés/hűtés átváltás opcionális kimeneti jellel más eszközökkel való szinkronizáláshoz, mint például hőszivattyúhoz és termosztátokhoz
- Távolról történő fűtés/hűtés átváltás digitális bemeneten keresztül
- Fagyvédelem (5 °C-on engedélyezve vagy letiltva)
- Hőmérséklet emelés funkció
- 7 napos időprogram akár napi 8 kapcsolási időponttal
- Aktuális alapjel felülbíráltása, ami a következő ütemezett kapcsolási pontig érvényes
- Éves óra automatikus nyári időszámítás (DST) beállítással
- Távolléti mód választható kezdési/befejezési dátumokkal és dedikált hőmérséklet-alapjellel
- A fűtési és hűtési alapjel minimum és maximum értékének a korlátozása
- Sugárzó panel hőmérsékletének minimum korlátozása hűtésnél és maximum korlátozás fűtésnél
- Indítás/leállítás optimalizálása
- Szelep/szivattyú ütés elleni funkció a beszorulás vagy beragadás megelőzésére
- Két multifunkciós bemenet (X1 és D1), mely beállítható:
 - Külső helyiséghőmérséklet érzékelő (AI)
 - Sugárzó panel hőmérséklete (AI)
 - Ablak érintkező (DI)
 - Visszakapcsolás az energiatakarékos üzemmódra (DI)
 - Fűtés/hűtés átkapcsolás (DI)
 - Harmatpont figyelés (DI)
- X1 érzékelő típusa beállítható: NTC3K vagy NTC10K
- Beállítható X1, D1 digitális bemenet: Alaphelyzetben nyitott vagy alaphelyzetben zárt
- A Q2 kimenet szabadon beállítható, kivéve, ha az alkalmazás maga hozzárendeli:
 - Kikapcsolás a Védett módban

- Bekapcsolás KOMFORT módban
- Bekapcsolás fűtési vagy hűtési igény esetén
- Bekapcsolás fűtési vagy hűtési igény esetén, 3 perces késleltetéssel
- Bekapcsolás fűtési igény esetén
- Bekapcsolás hűtési igény esetén
- Az aktuális szobahőmérsékletet vagy az alapjel kijelzése
- A kijelző védelem be- és kikapcsolása
- Az érintógomb hangjának be- és kikapcsolása
- E-papír kijelző konfigurálható sötét üzemmóddal
- A felhasználói felület 20 választható nyelven érhető el
- Konfigurálható billentyűzár: teljes zár, menüzár vagy szakértői paraméterek hozzáféréseinek korlátozása; hosszú gombnyomással vagy PIN-kóddal oldható fel
- Beállítható üzembe helyezési és szabályozási paraméterek, amelyek a teljesítményciklusok után is megmaradnak
- Konfigurációs varázsló az első bekapcsolás utánra, illetve a gyári beállítások visszaállítása utáni esetre
- A paraméterek és az időprogram beállításai konfigurálhatók a Siemens Quick Config mobilalkalmazáson keresztül NFC használatával is
- Az NFC kommunikáció aktiválásának és kikapcsolásának a lehetősége
- Gyári beállítások visszatöltése paraméterekkel
- Gyári beállítások visszaállítása gomb az alapértelmezett beállítások visszaállításához és az RF párosítás törléséhez

Csak RDL211RF.ST -nél:

- Vezeték nélküli működési frekvencia: 433 MHz
- Felülvezérlés gomb a kimenet működtetéséhez
- Jelerősség kijelzése

TUDNIVALÓ	
!	• A szelep/szivattyú ütés funkció használata előtt győződjön meg arról, hogy a működtetett eszköz szivattyú vagy szelep. • Ne nyomja meg egyszerre a RCR210RF két gombját, ha a Q14 és Q24 sorkapcsok 3-pontos szelepmozgatóhoz vannak csatlakoztatva, mert ez károsíthatja a szelepet.

Műszaki kialakítás

- A termosztát a következő elemekből áll:
 - Szabályozóegység a kijelzővel, gombokkal és szobahőmérséklet érzékelővel
 - Szerelőlap csavaros csatlakozókkal vagy asztali állvánnyal
- Az RCR210RF vevőegység, amely a RDL211RF.ST termosztátkészlet része, a következőkből áll:
 - Szabályozóegység a gombokkal és LED-ekkel
 - Szerelőlap csavaros csatlakozókkal

A gombokról, a kijelzőről és a LED-ekről további információt az A6V16530803 számú dokumentumban talál.

Típustáblázat

Típus	Raktári szám	Leírás
RDL211	S55770-T521	Programozható szobatermosztát, fűtésre és hűtésre, AA elemekkel
RDL211/H	S55770-T522	Programozható szobatermosztát, fűtésre és hűtésre, vízszintes kialakítás, AA elemekkel
RDL211RF.ST	S55770-T523	Programozható szobatermosztát, fűtésre és hűtésre, RF (rádiós) készlet

Kiegészítők

Típus	Raktári szám	Leírás
ARG101	S55772-T112	Olasz adapterlemez az RCR210RF-hez

Szállítás

Az ARG101-et a szállítási terjedelem nem tartalmazza, azt külön kell megrendelni.

Doboz tartalma

RDL211 és RDL211/H

Elemek	Mennyiség
Termosztát szerelőlappal	1
Elem	2
Szerelési útmutató	1

RDL211RF.ST

Elemek	Mennyiség
Termosztát szerelőlappal	1
Vevőegység szerelőlappal	1
Asztali állvány	1
Elem	2
Szerelési útmutató	1

Érzékelők

Érzékelők típusa		Típus	Adatlap ^{*)}
Kábelhőmérséklet érzékelő padló alatti alkalmazásokhoz, kábelhossz: 4 m NTC (3 kΩ 25 °C-on)		QAP1030/UFH	N1854
Kábelhőmérséklet érzékelő, kábelhossz: 2,5 m NTC (3 kΩ 25 °C-on)		QAH11.1	N1840
Kábelhőmérséklet érzékelő, PVC kábel hossza: 2 m NTC (10 kΩ 25 °C-on)		QAP1030.200	N1831
NTC szobahőmérséklet érzékelő (3 kΩ 25 °C-on)		QAA32	N1747
Szobahőmérséklet érzékelő, PVC kábel hossza: 2 m NTC (10 kΩ 25 °C-on)		QAA2030	N1745
Kondenzáció figyelő		QXA21..	A6V10741072

Szelepmozgatók

Szelepmozgatók típusa		Típus	Adatlap ^{*)}
Termoelektromos szelepmozgató radiátorszelepekhez, NC, AC 230 V tápfeszültség, 2-pont vezérlőjel		STA321..	A6V14028280
Termoelektromos szelepmozgató radiátorszelepekhez, NO, AC 230 V tápfeszültség, 2-pont vezérlőjel		STP321..	A6V14028280
Elektromotoros szelepmozgató zónaszelepekhez, AC 230 V tápfeszültség, 2-pont vezérlőjel		SFA21/18	N4863
Elektromotoros forgatómotor rugós visszatéréssel, golyóscsapokhoz, AC 230 V, 2-pont, 2 Nm, 30/15 s		GQD321.9A	N4659
Elektromotoros forgatómotor rugós visszatéréssel, golyóscsapokhoz, AC 230 V, 2-pont/3-pont, 5 Nm, 150 s		GDB341.9E	A6V10636150
Elektromotoros szelepmozgató golyóscsapokhoz / szabályozószelepekhez, AC 230 V, 3-pont vezérlőjel		SSB.331.09..	A6V15348908
		SSC.331.09..	A6V15348909
		SSD.331.09..	A6V15767615
		SSF.331.09..	A6V15348910

Szeleppmozgatók típusa		Típus	Adatlap ^{*)}
Elektromotoros szeleppmozgató PICV kombi szelepekhez és radiátorszelepekhez, AC 230 V, 3-pont		SSA331	A6V11858276
Termoelektromos szeleppmozgató radiátorszelepekhez, NC, AC/DC 24 V tápfeszültség, 2-pont vezérlőjel		STA121..	A6V14028280
Termoelektromos szeleppmozgató radiátorszelepekhez, NO, AC/DC 24 V tápfeszültség, 2-pont vezérlőjel		STP121..	A6V14028280
Elektromotoros szeleppmozgató zónaszelepekhez, AC 24 V tápfeszültség, 2-pont vezérlőjel		SFA71/18	N4863
Elektromotoros forgatómotor rugós visszatéréssel, golyóscsapokhoz, AC/DC 24 V, 2-pont, 2 Nm, 30/15 s		GQD121.9A	N4659
Elektromotoros forgatómotor rugós visszatéréssel, golyóscsapokhoz, AC/DC 24 V, 2-pont/3-pont, 5 Nm, 150 s		GDB141.9E	A6V10636150
Elektromotoros szeleppmozgató golyóscsapokhoz/szabályozószelepekhez, AC 24 V, 3-pont vezérlőjel		SSB131.09..	A6V15348908
		SSC131.09..	A6V15348909
		SSD131.09..	A6V15767615
		SSF131.09..	A6V15348910
Elektromotoros szeleppmozgató PICV kombi szelepekhez és radiátorszelepekhez, AC 24 V, 3-pont		SSA131	A6V11858276

^{*)} A dokumentumok letölthetők a www.siemens.com/bt/download oldalról.

Dokumentum címe	Termék	Dokumentum száma
Szerelési útmutató	RDL211	A6V16530386
	RDL211/H	A6V16530509
	RDL211RF.ST	A6V16530614
Kezelési útmutató	RDL211, RDL211/H RDL211RF.ST	A6V16530803
CE tanúsítvány	RDL211, RDL211/H	A5W02940089A
	RDL211RF.ST	A5W02940092A
RCM tanúsítvány	RDL211, RDL211/H	A5W02940094A
	RDL211RF.ST	A5W02940097A
UKCA tanúsítvány	RDL211, RDL211/H	A5W02940099A
	RDL211RF.ST	A5W02940100A
Termék környezetvédelmi nyilatkozat	RDL211, RDL211/H	A5W02939013A
	RDL211RF.ST	A5W02939014A

A további kapcsolódó dokumentumok, például a környezetvédelmi nyilatkozatok, a CE tanúsítvány, stb. szintén letölthetők a következő internetes címről:

www.siemens.com/bt/download

Tudnivalók

Biztonság

FIGYELEM



Nemzeti biztonsági előírások

A nemzeti biztonsági előírások be nem tartása személyi sérülést és anyagi kárt okozhat.

- Tartsa be a nemzeti előírásokat és tartsa be a vonatkozó biztonsági előírásokat.

FIGYELEM



Robbanás veszélye tűz vagy rövidzárlat miatt, még lemerült elemek esetén is

Sérülésveszély a lerepülő alkatrészek miatt:

- Kerülje el, hogy az elemek vízzel érintkezzenek.
- Ne töltsé újra az elemeket.
- Ne sértse meg és ne szerelje szét az elemeket.
- Ne melegítse az elemeket 60 °C fölé.

▲ FIGYELEM

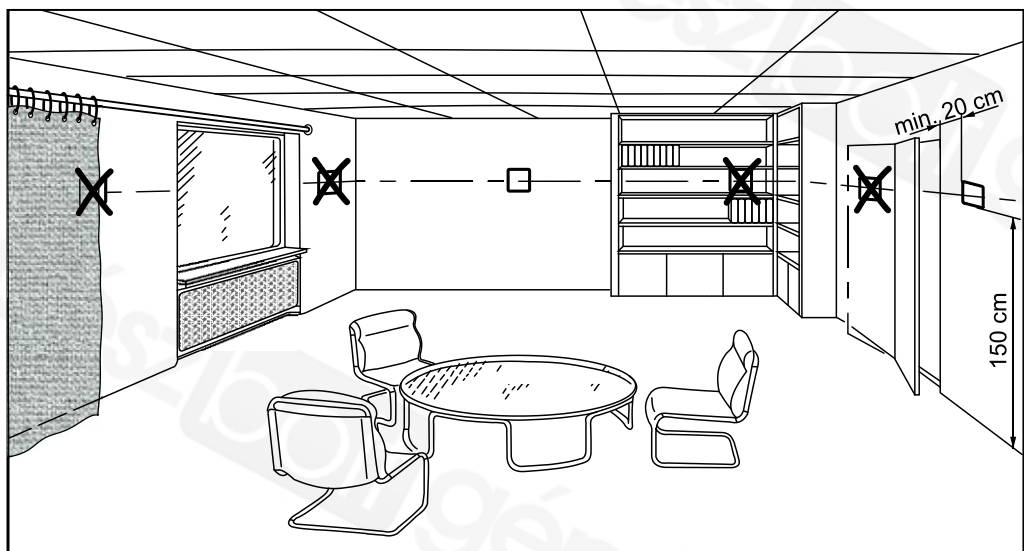


Elektrolit szivárgás

Kémiai égési sérülés veszélye!

- Használjon megfelelő védőkesztyűt a sérült elemek megfogásához.
- Azonnal öblítse ki a szemét bő vízzel, ha elektrolit kerül a szemébe. Ezt követően pedig haladéktalanul forduljon orvoshoz.

Felszerelés



Felszerelés

- Az RDL211, RDL211/H és RCR210RF készülékek a falra szerelhetők.
- Az RDL211RF falra is szerelhető és szabadon álló módon is használható.
- Ajánlott magasság falra történő szerelésnél: 1,50 m a padló felett.
- Ha lehetséges, akkor az RDL211RF-et az RCR210RF közelébe szerelje fel. Vegye figyelembe, hogy a kommunikációs tartományok a falak, a padlók, a vezeték nélküli interferenciák és a jelerősséget csökkentő egyéb tényezők miatt változhatnak. Mindig ellenőrizze a rádiós kapcsolat jelerősségét a D06 diagnosztikai paraméternél.
- Ne szerelje fel és ne helyezze a termosztátot mélyedésekbe, függönyök vagy ajtók mögé, illetve hőforrások fölé vagy azok közvetlen közelébe.
- Ne szerelje fel és ne helyezze a termosztátot nagy fém szerkezetek vagy más finom fémhálós szerkezeti elemek - például speciális üveg vagy speciális beton - közelébe.
- Ne szerelje fel és ne helyezze a termosztátot olyan helyre, ahol csöpögő víznek, nedvességnek vagy túlzott hőnek van kitéve.
- Ne szerelje fel és ne helyezze a termosztátot fémfelületekre.
- Kerülje el az RDL211RF.ST fém szekrény belsejébe/közelébe, rádió- vagy elektromágneses energiaforrások ill. interferencia térbe történő helyezését.
- Kerülje el a közvetlen napfény eszközöket károsító hatását.
- Tömítse le a szerelődobozt ill. a kábelcsatornát - ha van ilyen -, mivel a kialakuló légáramok befolyásolhatják a hőmérsékletérzékelés pontosságát.
- Tartsa be a megengedett környezeti feltételeket.
- Tartsa távol a termosztátot olyan személyektől (beleértve a gyermekeket is), akiknek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességei, tudása vagy tapasztalata korlátozhatja a termosztát biztonságos használatát felügyelet vagy irányítás nélkül.
- Ha az ARG101 adapterlemez használja, úgy szerelje össze a szerelőkeretet és a szerelőlapot, hogy a szerelőkereten lévő dombornyomott nagyobb kerek pozicionáló jel legyen felül.

Kábelezés (RDL211, RDL211/H és RCR210RF)

- Győződjön meg arról, hogy a vezetékek, a védelem és a földelés megfelel a helyi előírásoknak.
- Szerelés/szétszerelés és kábelezés előtt húzza ki az áramforrásból az eszközöket.
- Megfelelően méretezze a termosztát és a szelepmozgató kábeleit.
- Csak AC 24... 230 V szelepmozgatókat használjon.
- Mindig alkalmazzon max. 10 A-es kismegszakító védelmet a tápvezetékben.

Telepítés

⚠ FIGYELEM	
	Nincs belső fázisvédelem a külső fogyasztók tápvezetékeihez Tűz- és sérülésveszély rövidzárlat miatt • Illessze a vezetékátmérőket a helyi előírásoknak megfelelően a beépített biztosíték névleges értékéhez.

TUDNIVALÓ	
	Rádiófrekvenciás energia Interferencia a rádiókommunikációban • A berendezéseket a telepítési útmutatónak megfelelően telepítse és használja. • Olvassa el az összes kapcsolódó megfelelőségi információt.

⚠ FIGYELEM	
	Robbanásveszély Személyi sérülés és anyagi kár • Az elemet a megfelelő polaritással helyezze be (+/-) az elemtartóban található ábra segítségével. • Csak a megfelelő típusú elemeket szerelje be az elemtartóban található jelzésnek megfelelően. • Szivárgás esetén kerülje a bőrrel, szemmel és nyálkahártyával való érintkezést. • A szivárgó elemeket egy ruhával vegye ki az elemtartóból.

Tartsa be a következőket:

- Az elemeknek sértetlennek kell lenniük.
- Ne keverje össze az új és a használt elemeket.

Üzembehelyezés

Üzembehelyezés

- A termosztát az elemek behelyezése után használatra kész.
- A termosztátot helyileg is beállíthatja a felhasználói felületen keresztül, vagy akár távolról a Quick Config mobilalkalmazáson keresztül, még akkor is, ha a készülék még a dobozában van, és nincs áramellátás alatt. Megjegyzés: A használt telefonnak támogatnia kell az NFC funkciót a Quick Config konfigurálásához.
- A vezeték nélküli termosztát szett (RDL211RF és RCR210RF) gyárilag párosítva van. Újrapárosításra van szükség, ha megváltoztat vagy alaphelyzetbe állít egy eszközt. További részleteket lásd a [kezelési útmutatóban](#).

Kezelés

A részleteket lásd a [kezelési útmutatóban](#).

Karbantartás

Az elemek cseréjén kívül - amikor a képernyőn az alacsony töltöttségi szintről szóló értesítés jelenik meg - a termosztát karbantartást nem igényel. [Az elemek cseréjével kapcsolatos információkért](#) lásd a használati útmutatót.

Nyílt forráskódú szoftver (OSS)

Ezek az eszközök nyílt forráskódú szoftvert (OSS) használnak. A termékben használt összes nyílt forráskódú szoftverösszetevő (beleértve a szerzői jogokat és a licencszerződést is) elérhető a <http://siemens.com/bt/download> oldalon.

Szoftverlicenc áttekintése

OSS-dokumentum azonosítója	Eszköz
A6V13482237	RDL211, RDL211/H, RDL211RF.ST

Hulladékkezelés



Ez a szimbólum vagy bármely más nemzeti címke azt jelzi, hogy a terméket, annak csomagolását és adott esetben az elemeket nem szabad háztartási hulladékként kidobni. Töröljön minden személyes adatot, és a termék(ek)e)t a helyi és nemzeti előírásoknak megfelelően helyezze el a szelektív gyűjtő- és újrahasznosító létesítményekben. További részletekért tekintse meg a [Siemens ártalmatlanítással kapcsolatos információit](#).

Jótállás

Az egyes alkalmazásokra vonatkozó műszaki adatok csak az "Eszköz-kombinációk" fejezet alatt felsorolt Siemens termékekkel együtt érvényesek. A Siemens elutasít minden garanciális igényt, ha az eszköz(öke)t más gyártók termékeivel együtt alkalmazzák.

Tápellátás (RDL211 és RDL211/H)

Működtető feszültség	DC 3 V (2 × 1,5 V AA alkáli elem)
Az elem élettartama	2 év (NANFU (EXCELL-LR6))

Tápellátás (RDL211RF)

Működtető feszültség	DC 3 V (2 × 1,5 V AA alkáli elem)
Az elem élettartama	2 év (NANFU (NECTIUM-LR6))

Tápellátás (RCR210RF)

Működtető feszültség	AC 230 V (+10%, -15%)
Frekvencia	50/60 Hz
Energiafogyasztás (terhelés nélkül)	MAX. 5 VA

A relé kapcsolási kapacitása (RDL211, RDL211/H és RCR210RF)

Feszültség	AC 24...230 V
Q _x névleges min., max. rezisztív (induktív)	8 mA...5 (2) A
Kontaktus élettartama AC 230 V-nál 5 A res.	Irányadó érték: 1 x 10 ⁵ ciklus

⚠ FIGYELEM

Nincs belső biztosíték.

Minden esetben szükség van egy külső védelemre, ami egy max. 10 A-es kismegszakító kell, hogy legyen a betáp fázis vezetékben.

Külső védelem (RDL211, RDL211/H és RCR210RF)

Megszakító	Maximum 10 A B, C vagy D típus
------------	-----------------------------------

Multifunkcionális bemenet

X1-M
Hőmérséklet-érzékelő bemenet

Multifunkcionális bemenet	
Típus	NTC 3k
Hőmérséklet tartomány	-20... 70 °C
Hőmérséklet érzékelő bemenet	
Típus	NTC 10k
Hőmérséklet tartomány	-20... 70 °C
Digitális bemenet	
Működési jelleg	Választható (NO/NC)
Kontaktus érzékelése	Száraz kontaktus
Szigetelés a hálózati feszültséggel szemben	SELV

Digitális bemenet	
D1-M	
Digitális bemenet	
Működés jellege	Választható (NO/NC)
Kontaktus érzékelése	Száraz kontaktus
Szigetelés a hálózati feszültséggel szemben	SELV

Rádió paraméterek	
Frekvencia sáv	433 MHz
Maximális rádiófrekvenciás teljesítmény	8 dBm
Kommunikációs protokoll	Szabadalmaztatott és titkosított
Kommunikációs csatornák	0...10
Eszköz párosítása	Gyárilag párosítva vagy kézi újrapárosítás

Működési adatok	
Fagyvédelem	5 °C (gyári beállítás) vagy letiltva
Alapjel beállítási tartomány	5... 40 °C
Beépített szobahőmérséklet-érzékelő	
Pontosság 25 °C-on	< ±0,5 K
Hőmérséklet kalibrálási tartomány	±5 K

Működési adatok	
Beállítási és kijelzési felbontás	
Alapjelek	0,5 °C
Szobahőmérséklet	0,5 °C

Környezeti feltételek és védettségi osztály	
A burkolat védettségi foka az EN 60529 szerint	IP30
Áramütés elleni védelem az EN 60730-1 szerint	
RDL211	II. osztály
RDL211/H	II. osztály
RDL211RF	III. osztály
RCR210RF	II. osztály
Éghajlati környezeti feltételek	
Szállítás és tárolás (csomagolásban)	- Hőmérséklet: -25...+70 °C - Környezeti páratartalom: < 95 % relatív páratartalom (nem kondenzálódó)
Működés (száraz helyeken, ahol nincs hőmérséklet- vagy páratartalom-szabályozás)	- Hőmérséklet: 0...50 °C - Környezeti páratartalom: < 95 % relatív páratartalom (nem kondenzálódó)
Mechanikai környezeti feltételek	
Szállítás (szállítási csomagolásban) az IEC/EN 60721-3-2 szerint	2M4 osztály
Működés az IEC/EN 60721-3-3 szerint	3M11 sorozat
Légnyomás	Min. 700 hPa (megfelel max. 3000 m tengerszint feletti magasságnak)

Szabványok, irányelvek és jóváhagyások	
EU-megfelelőség (CE) (RDL211 és RDL211/H)	Lásd az EU-megfelelőségi nyilatkozatot A5W02940089A*.
EU-megfelelőség (CE)(RDL211RF.ST)	Lásd az EU-megfelelőségi nyilatkozatot A5W02940092A*.
RCM-megfelelőség (RDL211 és RDL211/H)	Lásd az RCM-megfelelőségi nyilatkozatot A5W02940094A*.
RCM-megfelelőség (RDL211RF.ST)	Lásd az RCM-megfelelőségi nyilatkozatot A5W02940097A*.
Egyesült Királyság megfelelés (UKCA) (RDL211 és RDL211/H)	Lásd az Egyesült Királyság megfelelési nyilatkozatát A5W02940099A*.

Szabványok, irányelvek és jóváhagyások	
Egyesült Királyság megfelelése (UKCA) (RDL211RF.ST)	Lásd az Egyesült Királyság megfelelési nyilatkozatát A5W02940100A*.
Környezetvédelmi kompatibilitás (RDL211 és RDL211/H)	A termék környezetvédelmi nyilatkozata (A5W02939013A*) tartalmaz minden a környezetbarát terméktervezésre és -értékelésre vonatkozó adatot (RoHS-megfelelés, anyagösszetétel, csomagolás, környezeti előnyök, ártalmatlanítás).
Környezetvédelmi kompatibilitás (RDL211RF.ST)	A termék környezetvédelmi nyilatkozata (A5W02939014A*) tartalmaz minden a környezetbarát terméktervezésre és -értékelésre vonatkozó adatot (RoHS-megfelelés, anyagösszetétel, csomagolás, környezeti előnyök, ártalmatlanítás).

* A dokumentumok letölthetők a www.siemens.com/bt/download oldalról.

Környezetbarát tervezési és címkézési irányelvek		
A helyiség fűtésekre és kombinált fűtőberendezésekre vonatkozó 813/2013/EU rendelet (környezetbarát tervezési irányelv) és 811/2013 (címkézési irányelv) alapján a következő osztályok érvényesek:		
Alkalmazás a fűtőberendezés On/Off működtetése mellett	I. osztály	érték 1 %
TPI (PWM) szobatermosztát, a fűtőberendezés On/Off működtetése mellett	IV. osztály	érték 2 %

Általános	
Kijelzés nyelve	cs, da, de, et, en, es, fr, it, lv, lt, hu , nl, pl, pt, ro, sk, fi, sv, tr, el
Burkolat színe	RAL9016
Termosztát dobozzal, felhasználói dokumentummal és tartozékkal	
RDL211	306 g
RDL211/H	306 g
RDL211RF.ST	544 g
Termosztát	
RDL211	132 g
RDL211/H	132 g

Általános

RDL211RF

120 g

Vevőegység

RCR210RF

109 g

Elektromos csatlakozások (RDL211, RDL211/H és RCR210RF)

Csatlakozó terminálok

Csavaros csatlakozó terminálok

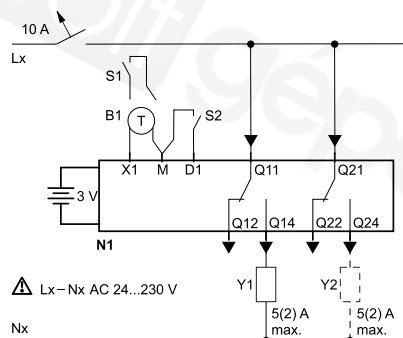
Tömör huzalokhoz vagy előkészített sodrott huzalokhoz

1 × 0,5...2,5 mm² vagy 2 × 0,5...1,5 mm²

Bekötési rajzok

RDL211, RDL211/H

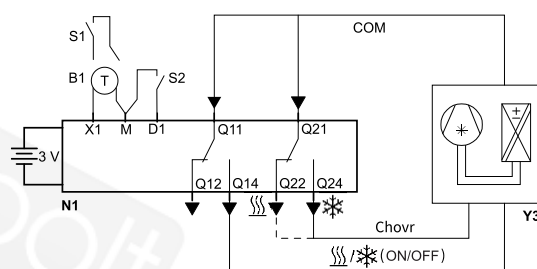
On/off eszközök



P01	Y1	Y2
1 = HEATING	☰	→ P50
2 = COOLING	❄	→ P50
3 = HEAT/COOL	☰/❄	→ P50
4 = HEAT/COOL + CO	☰/❄	Chovr
5 = HEAT + COOL	☰	❄

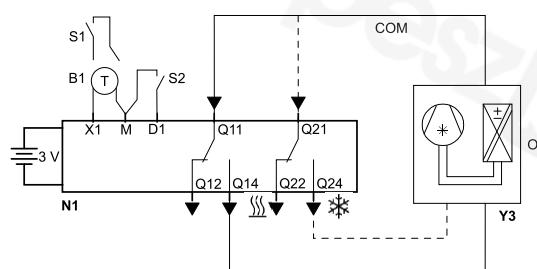
P04
1 = ON/OFF

Reverzibilis hőszivattyú



P01
4 = HEAT/COOL + CO

Hőszivattyú (reverzibilis/nem reverzibilis) vagy kazán



P01
1 = HEATING
5 = HEAT + COOL

P04
1 = ON/OFF

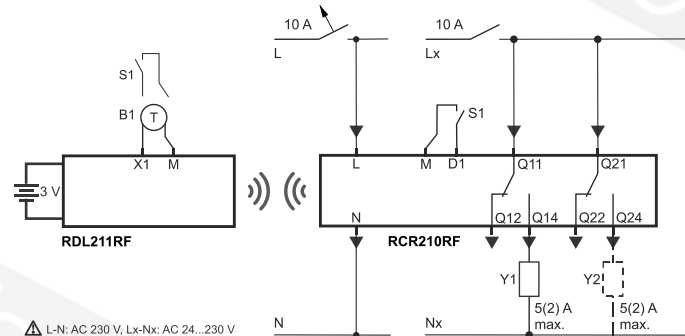
[illegible]

P04
2 = 3-POSITION

B1 Külső hőmérséklet-érzékelő

- 5 (2) A-nál nagyobb áram nem haladhat át az RDL211 és RDL211/H -n. A nagy áramfelvételű eszközöknél egy további relét vagy kontaktort kell felszerelni az eszközök közé.
- Ne keverje össze a SELV/PELV-t a Q11 és Q21 hálózati tápellátásával.

On/off eszközök



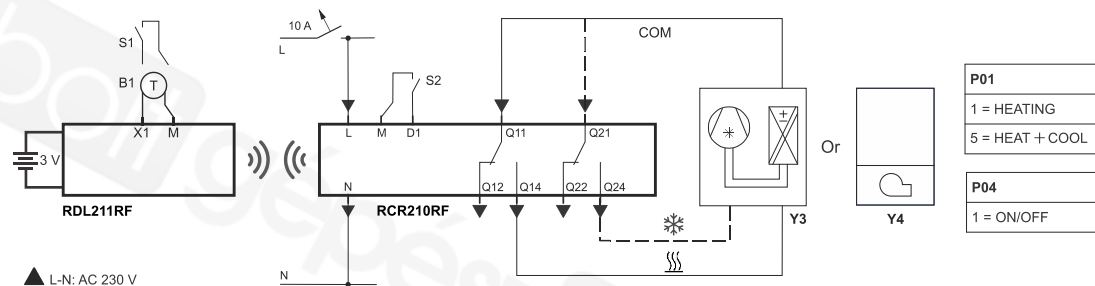
P01	Y1	Y2
1 = HEATING		→ P50
2 = COOLING		→ P50
3 = HEAT/COOL		→ P50
4 = HEAT/COOL + CO		Chovr
5 = HEAT+COOL		

P04
1 = ON/OFF

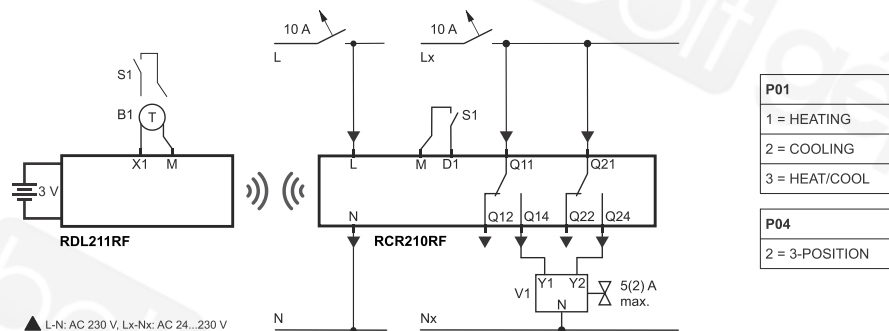
[illegible]

P01
4 = HEAT/COOL+CO

Hőszivattyú (reverzibilis/nem reverzibilis) vagy kazán



3-pontos szelepmozgató

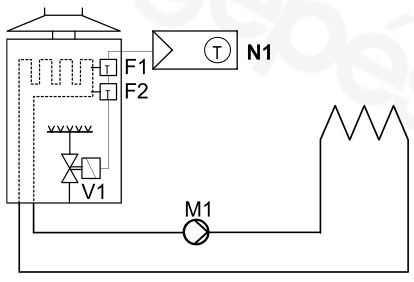
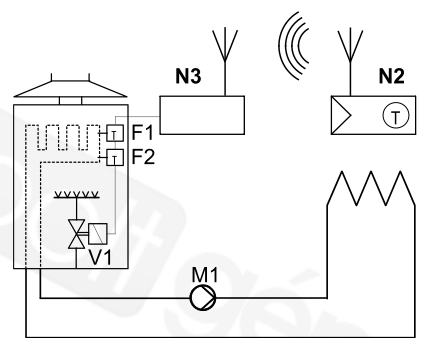
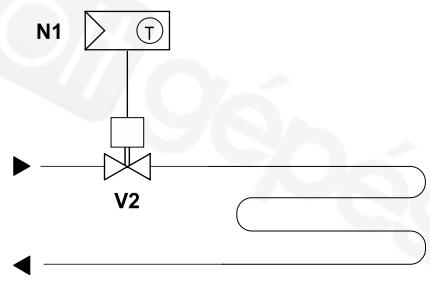
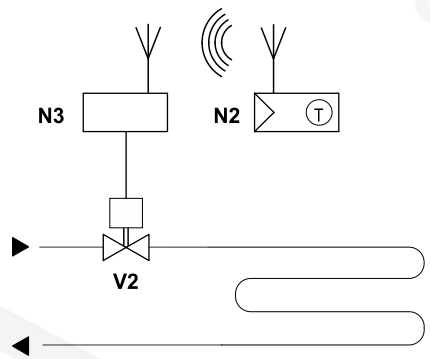
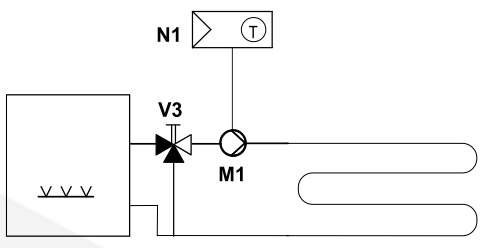
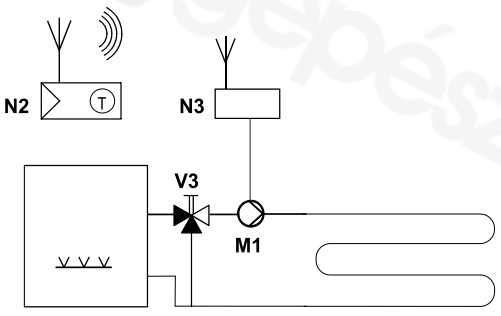
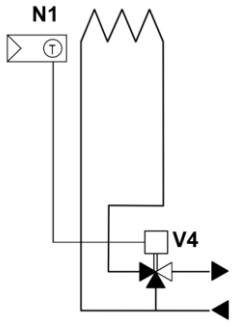


L, N	Működtető feszültség, AC 230 V	N1	Szobatermosztát RDL211RF
Lx, Nx	Fázis, AC 24...230 V	N2	Vevőegység RCR210RF
Y1, Y2	Beavatkozó AC 24...230 V	V1	Beavatkozó AC 24...230 V
Y3	Hőszivattyú	Y4	Kazán
S1, S2	Potenciálmentes kapcsoló	B1	Külső hőmérséklet-érzékelő

FIGYELEM



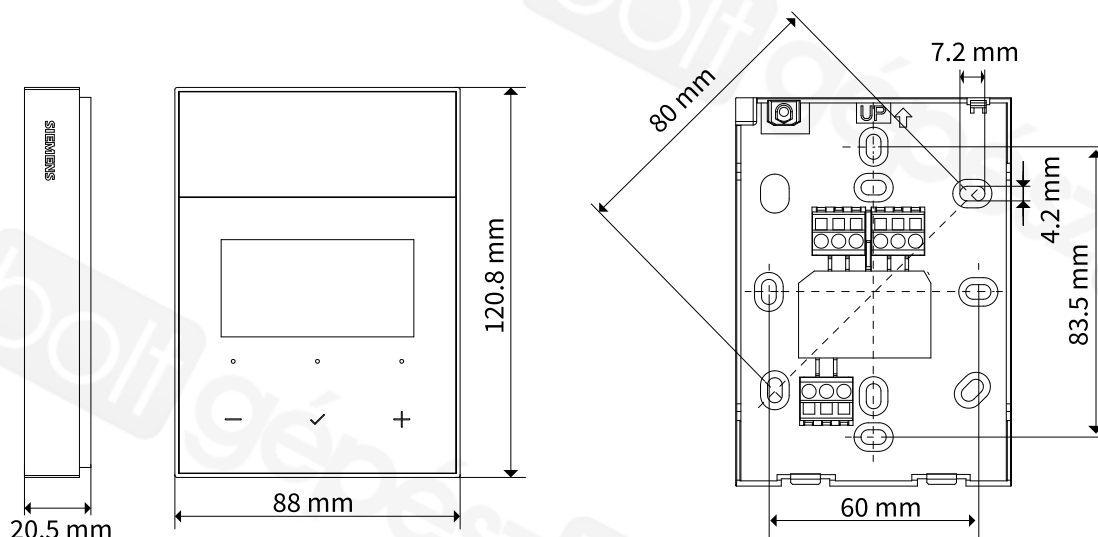
- 5 (2) A-nál nagyobb áram nem haladhat át az RCR210RF-en. A nagy áramfelvételű eszközöknél egy további relét vagy kontaktort kell felszerelni az eszközök közé.
- Ne keverje össze a SELV/PELV-t a Q11 és Q21 hálózati tápellátásával.

RDL211 és RDL211/H	RDL211RF.ST
Szobatermosztát gáztüzelésű fali kazán közvetlen szabályozásával 	Szobatermosztát gáztüzelésű fali kazán vezeték nélküli szabályozásával 
Fűtés/hűtés szeleppel 	Padlófűtés szeleppel 
Fűtés/hűtés szivattyúval 	Padlófűtés szivattyúval 
Fűtés & hűtés szeleppel 	

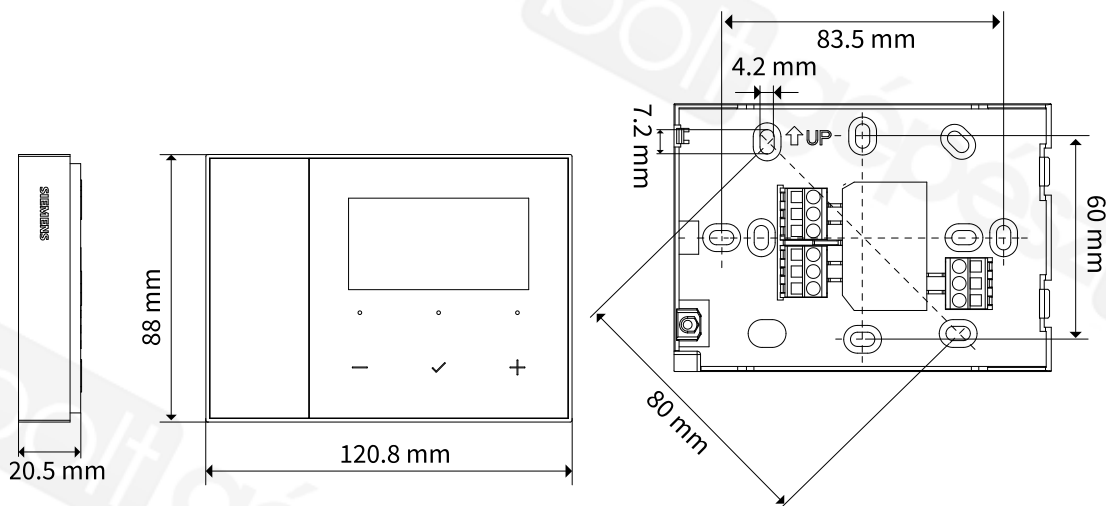
F1	Termikus reteszelésű határoló termosztát	V1	Mágneses szelep
F2	Biztonsági határoló termosztát	V2	2-járatú szelep
N1	RDL211, RDL211/H vagy RDL211RF	V3	Keverő 3-járatú szelep kézi beállítással
N2	RCR210RF	V4	3-járatú szelep
M1	Keringtető szivattyú		

Méretetek

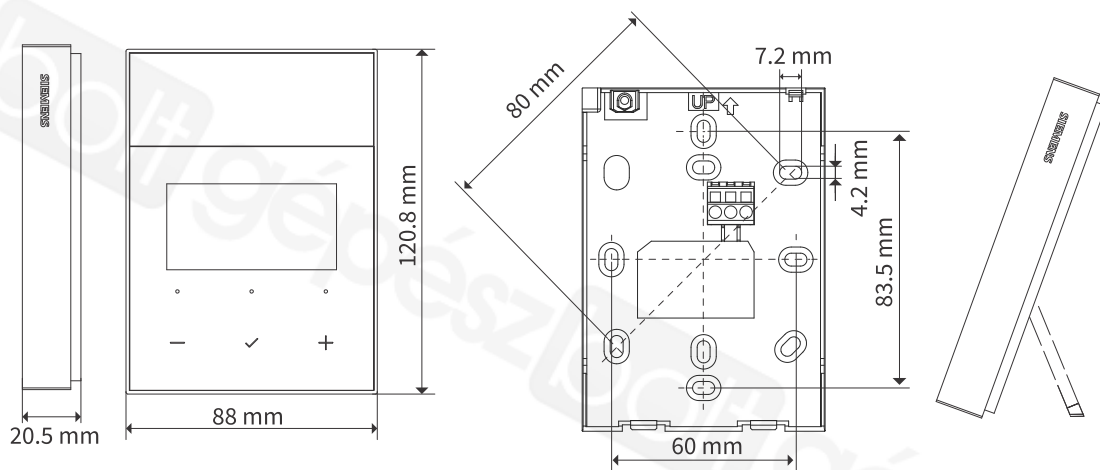
RDL211



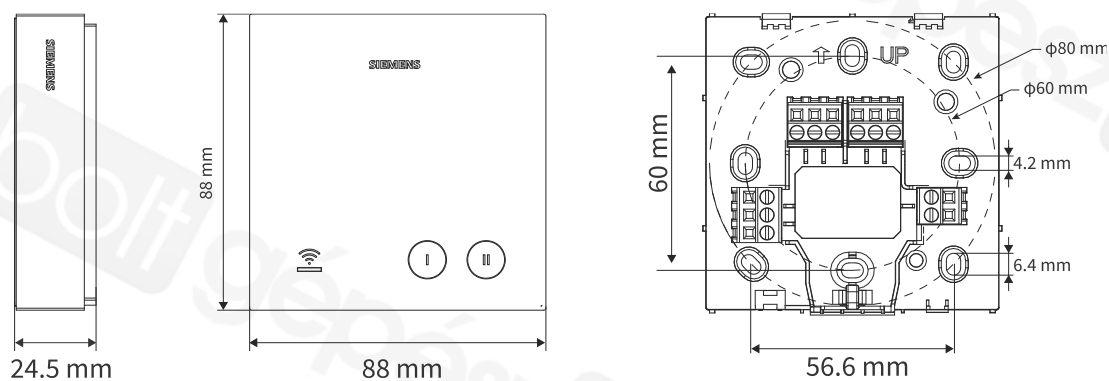
RDL211/H



RDL211RF



RCR210RF



Kiadta:

Siemens Switzerland Ltd
Smart Infrastructure
Global Headquarters
Theilerstrasse 1a
CH-6300 Zug
+41 58 724 2424
www.siemens.com/buildingtechnologies

© Siemens 2025

A műszaki adatok és a termékek elérhetősége előzetes értesítés nélkül változhat.

Dokumentumazonosítója A6V16531087_hu_a

Kiadás 2025-09-04